

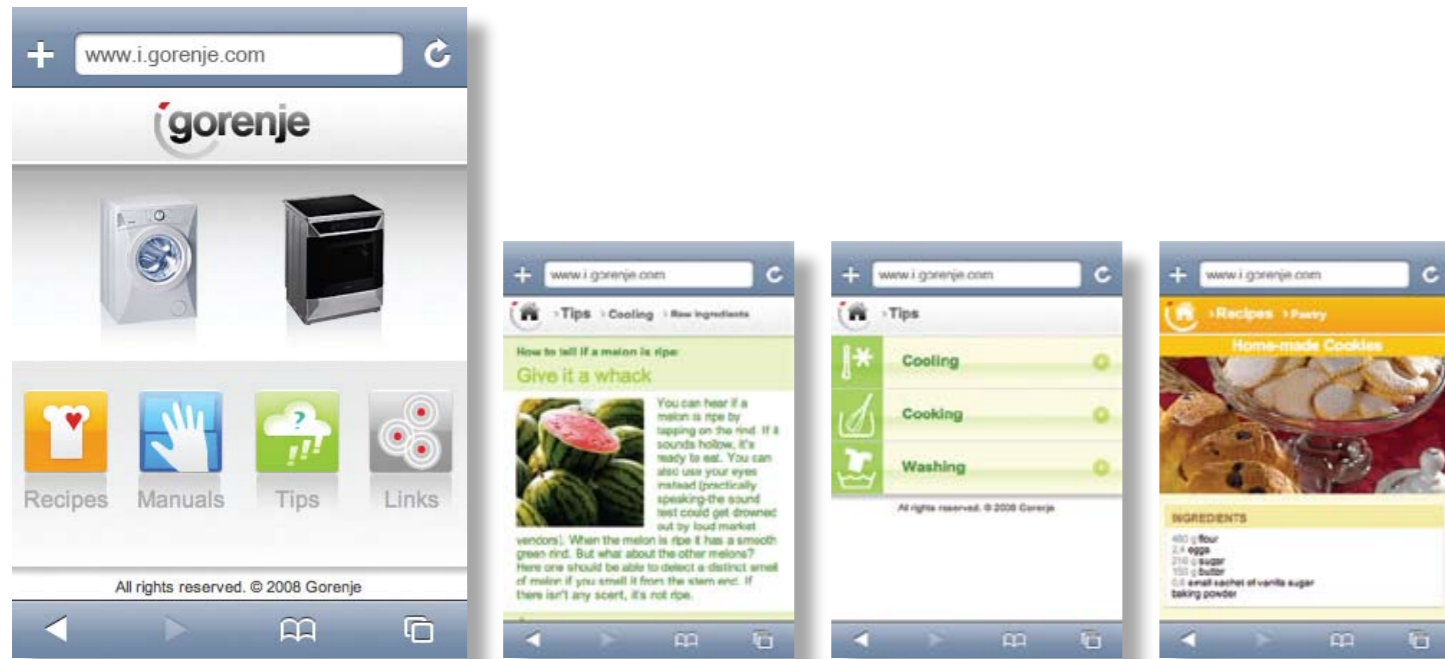
**IGORENJE.** INNOVATION FÜR EIN ANGENEHMERES LEBEN.

Gorenje begann das Web-Portal **iGorenje** zu entwickeln, das verschiedene Inhalte zum Thema Kochen und andere Haushaltsarbeiten anbieten wird. Das Portal wird für die Wiedergabe auf iPod touch und anderen mobilen Geräten optimiert werden.

**IGORENJE.** INNOVATION FOR A COZY HOME

*Gorenje launched the development of a web portal iGorenje which will offer various contents related to cooking and other household tasks. The portal will be optimized for display on the iPod touch and other mobile devices.*

**gorenje**



Um die Benutzung des Web-Portals iGorenje zu erweitern, werden die praktischen Inhalte durch die Probeversion der Wi-Fi-Steuerung der einigen Haushaltsgeräte über den Home Server ergänzt. An das Portal iGorenje können verschiedene mobile Geräte (Mobiltelefone, PDAs, iPod touch, Laptops,...), die bereits zu unserem Alltag gehören, verbunden werden, um mit ihnen Öfen oder Waschmaschinen\* fernzusteuern. In der Zukunft werden auch andere elektronische Geräte dazu hinzugefügt.

*Looking to expand the use of the iGorenje web portal, Gorenje extended its convenient contents by adding a test version of wireless (Wi-Fi) control of some household appliances via a home server to which the appliances are connected. Various mobile devices (mobile phones, PDAs, iPod Touch, laptops, etc.) which have already become a part of our standard carry-on equipment can be used to connect to the iGorenje portal and remotely control an oven or a washing machine\*; in the future, other electric appliances in the household will be added.*

**WÄSCHE ZU WASCHEN IST EINFACH**

Wählen Sie den entsprechenden Textilientyp und Verschmutzungsgrad der Wäsche aus. Jetzt muss nur noch die Ikone Start gedrückt werden und die Waschmaschine wählt automatisch das optimale Waschprogramm aus.



**WASHING MADE EASY**

*Select the type of fabric and how soiled the laundry is. All that remains is clicking on the Start icon and the washing machine will automatically select the optimum washing program.*

**OFEN ZU BENUTZEN IST EINFACH**

Wählen Sie das Lebensmittel (Fleisch, Gemüse, Fisch, Gebäck,...) und das ungefähre Gewicht aus. Oder wählen Sie ein Rezept aus und drücken Sie auf die Ikone Start, um das Kochprogramm zu starten. Alle andere Parameter, die für optimale Kochergebnisse nötig sind, wählt der Ofen automatisch aus.



**SIMPLE USE OF YOUR OVEN**

*Select the type of food (meat, vegetables, fish, pastry, etc.) and approximate weight. Or select the recipe and touch the Start icon to confirm the start of the cooking procedure. All other parameters for optimum cooking are determined automatically by the oven.*

**KÜHL-GEFRIER KOMBINATION**  
**“ Made for iPod ”**

**FRIDGE-FREEZER “Made for iPod”**



## INNOVATIVES TECHNOLOGIE- UND ENTERTAINMENTERLEBNIS

Einzigartige Kombination des elektronischen Entertainment-Geräts iPod touch und eines modernen Kühl-Gefrier-Kühlschranks bietet neue Dimensionen in Bereichen Lebensführung, Entertainment, Kochen und Haushaltsarbeiten an. Der speziell entworfene und entwickelte Gefrier-Kühlschrank verfügt über eine Dockingstation, die Aufladen von iPod, Abspielen von Musik und Videoinhalte über die eingebauten Lautsprecher und World-Wide-Web-Verbindung in der Küche mit dem Wi-Fi-Zugang ermöglicht. iPod eroberte die Welt und die neuen Geräte von Gorenje sind mit ihren interaktiven Funktionen auf Eroberungstour der modernen Küchen, da sie einen neuen Trend ankündigen und setzen.

Das revolutionäre Wi-Fi-Interface mit Touch-Control in Kombination mit dem populärsten Gerät zum Musikabspielen ermöglicht Internetinhalte zu suchen, browsen und herunterzuladen sowie Musik, TV Shows, Filme und Videos zu genießen. So erweitert die Kombination des bereits legendären Entertainmentgerätes und des Gefrier-Kühlschranks das Vergnügen, das die beiden Geräte anbieten. Der Sound wird über die eingebauten Lautsprecher abgespielt, während Videoinhalte auf dem iPod-Display wiedergegeben werden. Wi-Fi-Internet-Verbindung ergänzt die Funktionalität des Hi-Tech-Geräts, da die Erledigung der verschiedenen Haushaltsarbeiten und Steuerung der Hausgeräte einfacher wird und vor allem mehr Spaß macht. Benutzer können unter verschiedenen Kochrezepten navigieren und sie im Text- oder Videoformat anzeigen, Anleitungen zum Klamottenwaschen überprüfen oder neben der beliebtesten Musik noch den Tipps, die sich auf verschiedene Haushaltsarbeiten beziehen, zuhören.

"Made for iPod" bedeutet, dass ein elektronisches Zusatzgerät speziell für den Anschluss an den iPod konstruiert ist und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es den Apple-Leistungsnormen entspricht. Apple übernimmt keine Verantwortung für die Funktionalität dieser Geräte oder ihre Einhaltung mit Sicherheitsregelungen und Regulierungsstandards. iPod ist die Marke von Apple Inc. und ist in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern registriert.

## NEW EXPERIENCE OF TECHNOLOGY AND FUN

*Unique combination of electronic entertainment device - the cult iPod touch - and a modern fridge freezer from Gorenje opens up new dimensions of living, fun, cuisine, and household tasks. Specially designed and developed Gorenje fridge features a docking station that enables charging the iPod, playing back music and video through built-in speakers, and connecting to the world-wide-web, if wireless connection is available in the kitchen. iPod has conquered the world, and new Gorenje appliances with interactive functions are conquering contemporary kitchens as they anticipate and set new trends.*

*The revolutionary Wi-Fi interface for touch control, paired with the world's most popular music playback device, enables searching, browsing, or downloading contents from the internet, and enjoying music, TV shows, movies, or video podcasts. The combination of the cult playback device and refrigerator thus extends the pleasures offered by each of them. The sound is played back through built-in speakers, while video is displayed on the iPod screen. Wireless internet connectivity complements the functionality of the high-tech fridge-freezer as various household tasks and appliance operation becomes simpler and above all, more fun. The users can browse and display recipes in text or video format, check the instructions for washing the clothes or - in addition to their favorite music - listen to tips related to household tasks.*

*"Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.*

